

אלו פִּינוּ מְלֵא שִׁירָה כַּיָּם, וְלִשׁוֹנֵנוּ רִנָּה כְּהִמּוֹן גְּלוֹ, וְשִׁפְתוֹתֵינוּ שֹׁבַח כְּמִרְחֵבֵי רְקִיעַ,
 and our tongues were as resounding as its waves, and our lips were uttering praise as (grand as)
 the expanse of the heavens
 וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת כְּשֶׁמֶשׁ וְכִיָּרַח, וְיָדֵינוּ פְּרוּשׁוֹת כְּנִשְׂרֵי שָׁמַיִם,
 and our eyes were as sparkling as the sun and the moon
 and our hands were outstretched (as far) as the (wings of the) eagles of the heavens
 וְרַגְלֵינוּ קָלוֹת כְּאַיִלוֹת, and our legs were as swift as deer

אִין אֲנַחְנוּ מִסְפִּיקִים, לְהוֹדוֹת לָךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, וּלְבָרֵךְ אֶת שְׁמֶךָ עַל
 אַחַת מֵאַלְפֵי אֶלְפֵי אֶלְפֵי אֶלְפִים וְרַבֵּי רַבּוֹת פְּעָמִים, הַטּוֹבוֹת שְׁעֲשִׂיתָ עִם אֲבוֹתֵינוּ
 וְעִמָּנוּ.

We still wouldn't be able to thank You, Lord our God, and God of our
 fathers, and to bless Your name for one thousandth, thousandth, of the
 thousands and thousands and many ten thousands of times (that You
 wrought) goodness upon our fathers and upon us.

מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ From Egypt You redeemed us

יְיָ אֱלֹהֵינוּ, Lord, our God

וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ, and from the house of bondage You redeemed us.

בְּרָעַב זִנְתָּנוּ, In (times of) hunger, You nourished us.

וּבְשָׂבַע כָּלִפְלַתָּנוּ, In (times of) plenty You sustained us,

מִחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ, from the sword, You saved us,

וּמִדָּבָר מְלִטְתָּנוּ, from pestilence You protected us,

וּמִחֳלָיִם רָעִים וְנֹאמָנִים דָּלִיתָנוּ: And from severe, grievous diseases You saved us.

עַד הַנְּהָ עֲזָרוֹנוּ רַחֲמֶיךָ, וְלֹא עֲזָבוֹנוּ חֶסֶדֶךָ וְאֵל תִּטְשֵׁנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְנֶצֶחַ.

Up to now, Your mercies have helped us, and Your lovingkindnesses have
 not left us, and may You never abandon us, Lord, our God, forever.

עַל כֵּן אֲבָרִים שִׁפְלַגְתָּ בָּנוּ, Therefore, every organ which You have formed in
 us

וְרוּחַ וְנִשְׁמָה שִׁנְפַחְתָּ בְּאַפֵּינוּ, and the spirit and soul which You blew into our
 nostrils

וְלִשׁוֹן אֲשֶׁר שָׂמַתָּ בְּפִינוּ, and the tongue which You have put into our mouths.

הן הם יודו ויברכו וישבחו ויפארו וירוממו ויעריצו ויקדישו וימליכו את שמך
 They are the ones (lit., “they are they”) which shall thank, bless, praise, laud, glorify, adore, sanctify and enthrone Your name, our King.

Because every mouth shall thank You, כי כל פה לך יודה,
 and every tongue shall swear to You, וכל לשון לך תשבוע,
 and every knee shall bend to You, וכל ברכך לך תכרע,
 and every back shall bow to You, וכל קומה לפניך תשתחוה,
 and all hearts shall (stand in) awe (before) You, וכל לבבות יראוך,
 and every innard and kidney shall sing to Your name. וכל קרב וכליות יזמרו לשמך.

כדבר שכתוב, **כל עצמותי תאמנה יי מי כמוך. מציל עני מחזק
 ממנו, ועני ואביון מגזלו:** (תהילים לה:י).

As the word which is written **“All of my bones shall say who is like
 You, Who saves the weak from those more powerful than him,
 and the needy from one who would rob him.”** (Psalms 35:10).

Who is like You, and who compares to You? ומי ישוה לך ומי יעריך לך?
 You?

האל הגדול הגבור והנורא, (דברים יז:י).

“The great, powerful, and awesome God.” (Deuteronomy 10:17).

אל עליון קנה שמים וארץ: (בראשית יד:ט). “Supreme god, Master
 of heaven and earth.” (Genesis 14:19).

We will praise, and exalt and glorify and bless Your holy name. ונהללך ונשבחך ונפארך ונברך את־שם קדשך.

כאמור, **לדוד, ברכי נפשי את יי, וכל קרבי את שם קדשו:** (תהילים

קג:א). As it says, **“To David. (Let) my soul bless the Lord, and**

(let) all my innards (bless) His holy name.” (Psalms 103:1).

האל בתעצמות עזך, God, vast in power,

הגדול בכבוד שמך. Great, in the honor of Your name.

הגבור לנצח Powerful, forever

וְהִנּוּרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךָ. And awesome, in your awesomeness.
הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשְׂאָה: The King, sitting upon an exalted, supreme
throne.